Sonidos de las aves de

EL POTRERO

Gualeguaychú, Entre Ríos, Argentina

Apéndice auditivo del informe de Aves Argentinas/AOP
"Las Aves de la Estancia y Reserva El Potrero"





BERNABÉ LÓPEZ-LANÚS
DARÍO UNTERKOFLER
IGNACIO ROESLER
ULISES ORNSTEIN





Sounds of the birds of **EL POTRERO**, Gualeguaychú, Entre Ríos Province, Argentina

CD 1: NO PASSERIFORMES / FURNARIIDAE - CD 2: PASSERIFORMES (excluido Furnáridos)

2009


CD 2
PASSERIFORMES
(excluidos Furnáridos)
Aves canoras
BirdLife
INTERNATIONAL
AUDIORNIS
PRODUCCIONES
Sonidos de las aves de
EL POTRERO
Gualeguaychú - Entre Ríos



Desde ñandúes
hasta horneros





;onidos de las Aves de EL POTRERO

ernabé López-Lanús, Darío Unterkofler, Ignacio Roesler y Ulises Ornstein

onidos de Aves de El Potrero, discos 1 y 2, es parte del informe de Aves Argentinas "Instrumentación de la Reserva Natural El Potrero, Provincia de Entre Ríos, .rgentina", como un anexo para el capítulo de aves registradas en el área de estudio. Siguiendo el entusiasmo y visión de Marcos y Azul, sin dejar de lado a sus chicos!, y ebido a la gran cantidad de aves presentes en la estancia incluidos sus sonidos, este anexo se presenta con el estilo de la "Serie Audio de Aves Argentinas", es decir, una uía sonora de las aves de un sitio estudiado, en el cual se incluyen ejemplos únicamente obtenidos *in situ.*

)e las 266 especies de aves registradas alguna vez en El Potrero se pudieron grabar 190 (el 71% del total), lo cual demuestra una vez más la utilidad de obtener especímenes acústicos" en trabajos de inventarios como éste. El oído de los investigadores de alguna manera cubre la totalidad del área más allá de lo que la visión más guda pueda descubrir, en especial en ambientes con vegetación densa como selvas y bañados donde una pared verde oculta la mayor parte de su fauna. Cada grabación btenida es un elemento inigualable en cuanto a la identificación de las especies, en particular con casos que presentan mayor dificultad, como pasa con los doraditos omunes del género *Pseudocolopteryx*, de plumajes idénticos pero cantos distintivos. Para dar un ejemplo estos doraditos se convirtieron en uno de los "famosos" del mplio listado de aves de la estancia El Potrero debido a la sorpresa de descubrir a una de sus especies creída hasta la fecha para el piedemonte andino, en el río Iruguay!

ara la secuencia sistemática de las familias y la taxonomía de las especies se siguió el trabajo de Mazar Barnett y Pearman (2001), con actualizaciones posteriores de la .O.U. SACC (Remsen *et al.* 2006) y de Pearman (en prep.). Los nombres vernáculos en español fueron tomados de Navas *et al.* (1995) y los nombres vernáculos en nglés de Mazar Barnett y Pearman (2001).

)ueremos agradecer a Marcos Pereda y Azul García Uriburu su disposición para que este disco sea posible, apoyando el trabajo tanto en aspectos logísticos (desde amionetas a desayunos salvadores!) como en dar las fuerzas para cumplir una promesa nacida en una "mera expresión de deseo": que El Potrero tenga su propio disco e aves.

breviaciones: *rpb* **- respuesta a** *play back.* **Los números entre [ ] corresponden a la numeración de la especie en la guía para la identificación de las aves de Argentina y Uruguay** de Vázquez Mazzini ditores (Narosky e Yzurieta 2003). Las siglas entre [ ] corresponden a los autores de las grabaciones..

CD 1

1. **Titulo del CD 1.**
   NO PASSERIFORMES y FURNARIIDAE
   (Desde ñandúes hasta horneros)

2. **Ñandú** *Rhea americana* **Greater Rhea [9].**
   Alrededores de La Victoria 17/OCT [BLL]

3. **Colorada** *Rhynchotus rufescens* **Red-winged Tinamou [16].**
   a) 22/AGO [DU],b) La Victoria 17/OCT [BLL]

4. **Inambú común** *Nothura maculosa* **Spotted Nothura [20].**
   a,b) Area Puerto Unzué 28/NOV, c) La Victoria 17/OCT [BLL].

5. **Chajá** *Chauna torquata* **Southern Screamer [109].**
   a) Potrero Cuatro 18/OCT; b,c) La Zanja 16/OCT y 29/FEB [BLL].

6. **Pato sirirí pampa** *Dendrocygna viduata* **White-faced Whistling-Duck [115].**
   a) Area Puerto Unzué 28/NOV [BLL].

7. **Pato de collar** *Callonetta leucophrys* **Ringed Teal [143].**
   a,b) Área Puerto Unzué 25/NOV [DU, BLL].

8. **Pato picazo** *Netta peposaca* **Rosy-billed Pochard [140].**
   a,b) Área Puerto Unzué 25/NOV [BLL, DU]; a) hembra.

9. **Pato barcino** *Anas flavirostris* **Yellow-billed Teal [127].**
   a) macho, Potrero Cuatro 15/OCT; 2) hembra, Norte casco 16/OCT [BLL].

10. **Pato capuchino** *Anas versicolor* **Silver Teal [133].**
    a,b) Área Puerto Unzué 26/NOV [DU, UO].

11. **Pato cutiri** *Amazonetta brasiliensis* **Brazilian Teal [142].**
    a,b) Alrededores casco 14/OCT [BLL], c) 22/AGO [DU].

12. **Pava de monte común** *Penelope obscura* **Dusky-legged Guan [212].**
    a) Alrededores casco 19/AGO [DU], b) La Victoria 12/JUN [IR], c) La Victoria 9/MAY, sonido instrumental [BLL].

13. **Macá pico grueso** *Podilymbus podiceps* **Pied-billed Grebe [30].**
    a,b) Área Puerto Unzué 26/NOV [DU, BLL].

14. **Biguá** *Phalacrocorax brasilianus* **Neotropic Cormorant [74].**
    a) Área Puerto Unzué 27/NOV [UO].

15. **Hocó colorado** *Tigrisoma lineatum* **Rufescent Tiger-Heron [81].**
    a) Área Puerto Unzue 17/OCT, mugido; b) La Victoria 17/OCT [BLL].

16. **Chiflón** *Syrigma sibilatrix* **Whistling Heron [83].**
    a) La Victoria 17/OCT [BLL], b) La Victoria 21/AGO [DU].

17. **Garza mora** *Ardea cocoi* **Cocoi Heron [80].**
    a) La Victoria 9/MAY [BLL].

18. **Garcita azulada** *Butorides striatus* **Striated Heron [92].**
    Área Puerto Unzué 25/NOV [BLL].

19. **Mirasol común** *Ixobrychus involucris* **Stripe-backed Bittern [85].**
a) Área Puerto Unzué 25/NOV y 17/OCT [BLL].

20. **Cuervillo cara pelada** *Phimosus infuscatus* **Bare-faced Ibis [102].**
a) Puerta aserradero 8/MAY [BLL].

Cuervillo de cañada *Plegadis chihi* **White-faced Ibis [104].**
b) Sur Potrero Cuatro 16/OCT [BLL], c) 25/NOV [DU].

21. **Tuyuyú** *Mycteria americana* **Wood Stork [95].**
a) Área Puerto Unzué 28NOV, en vuelo [BLL].

22. **Jote cabeza negra** *Coragyps atratus* **Black Vulture [141].**
a) Tranquera a Puerto Unzué 7/MAY [BLL].

23. **Caracolero** *Rostrhamus sociabilis* **Snail Kite [162].**
a,b) Área Puerto Unzué 27/NOV y 25/NOV [BLL, UO].

24. **Gavilán planeador** *Circus buffoni* **Long-winged Harrier [165].**
Área Puerto Unzué 26/NOV [BLL].

25. **Águila negra** *Buteogallus urubitinga* **Great Black-Hawk [160].**
La Victoria 21/AGO [DU].

26. **Aguilucho colorado** *Buteogallus meridionalis* **Savanna Hawk [185].**
La Barraca 1/MAR [BLL].

27. **Taguató común** *Rupornis magnirostris* **Roadside Hawk [174].**
a) Arroyo Santa Ana 20/NOV [IR], b) La Zanja 16/OCT [BLL],

28. **Esparvero común** *Accipiter erythronemius* **Sharp-shinned Hawk [170].**
a) alrededores La Zanja 16/OCT, 2 ind. en vuelo [BLL].

29. **Esparvero variado** *Accipiter bicolor* **Bicolored Hawk [169].**
a) Hembra *rpb*, b) macho, c) macho y luego hembra *rpb*, d) llamada corta: Norte Potrero Cuatro 26/NOV [BLL].

30. **Carancho** *Caracara plancus* **Southern Caracara [197].**
a) Tranquera a Puerto Unzué 7MAY [BLL], b) 25/NOV [DU].

31. **Chimango** *Milvago chimango* **Chimango Caracara [198].**
a,b) Tranquera a Puerto Unzué 7/MAY, c) alrededores El Casco 14/OCT [BLL].

Chimachima *Milvago chimachima* **Yellow-headed Caracara [199].**
d) La Victoria 24/NOV [DU].

32. **Carau** *Aramus guarauna* **Limpkin [217].**
Puesto La Barraca 27/NOV [BLL].

33. **Burrito común** *Laterallus melanophaius* **Rufous-sided Crake [227].**
Área Puerto Unzué 26/NOV [BLL].

34. **Burrito colorado** *Laterallus leucopyrrhus* **Red-and-white Crake [228].**
La Victoria 9/MAY [BLL].

35. **Ipacaá** *Aramides ypecaha* **Giant Wood-Rail [218].**
a) Área Puerto Unzué 26/NOV [BLL], b) La Victoria 19/AGO [DU].

36. **Chiricote** *Aramides cajanea* **Gray-necked Wood-Rail [219].**
Tranquera a Puerto Unzué 7/MAY [BLL].

37. **Gallineta común** *Pardirallus sanguinolentus* **Plumbeous Rail [221].**
a,b) La Victoria 9/MAY [BLL].

38. **Pollona azul** *Porphyrio martinicus* **Purple Gallinule [240].**
Área Puerto Unzué 26/NOV [BLL].

39. **Pollona pintada** *Gallinula melanops* **Spot-flanked Gallinule [242].**
Norte Potrero Cuatro 26/NOV [BLL].

40. **Pollona negra** *Gallinula chloropus* **Common Gallinule [239].**
a,b) Área Puerto Unzué 26/NOV [BLL, DU], a,b) Área Puerto Unzué 26/NOV [BLL, DU].

41. **Tero real** *Himantopus melanurus* **Black-necked Stilt [252].**
a) 18/AGO [DU], b) La Victoria 17/OCT [BLL].

42. **Tero común** *Vanellus chilensis* **Southern Lapwing [253].**
a) La Zanja 29/FEB, b) alrededores casco 14/OCT [BLL].

43. **Chorlo pampa** *Pluvialis dominica* **American Golden-Plover [256].**
a,b) Área Puerto Unzué 27/NOV [BLL].

44. **Becasina común** *Gallinago paraguaiae* **South American Snipe [284].**
a,b) 22/AGO [DU], c) La Zanja 16/OCT [BLL].

45. **Pitotoy grande** *Tringa melanoleuca* **Greater Yellowlegs [266].**
a,b) 24/NOV [DU].

46. **Pitotoy chico** *Tringa flavipes* **Lesser Yellowlegs [267].**
Norte casco 16OCT [BLL],

47. **Pitotoy solitario** *Tringa solitaria* **Solitary Sandpiper [268].**
a,b) Área Puerto Unzué 27/NOV [BLL], c) Área Puerto Unzué 26/NOV [DU].

48. **Batitú** *Bartramia longicauda* **Upland Sandpiper [281].**
Área Puerto Unzué 27/NOV [BLL].

49. **Playerito rabadilla blanca** *Calidris fuscicollis*
White-rumped Sandpiper [276].
Área Puerto Unzué 28/NOV [BLL].

50. **Playerito pectoral** *Calidris melanotos* **Pectoral Sandpiper [274].**
a,b) Área Puerto Unzué 26/NOV y 28/NOV [BLL].

51. **Jacana** *Jacana jacana* **Wattled Jacana [246].**
a,b) Puerto Unzué 25/NOV [BLL], c) 25/NOV [UO].

52. **Gaviota capucho café** *Chroicocephalus maculipennis* **Brown-hooded Gull [306].**
Área Puerto Unzué 27/NOV [BLL].

53. **Ati** *Phaetusa simplex* **Large-billed Tern [314].**
La Victoria 9/MAY [BLL].

54. **Paloma picazuró** *Patagioenas picazuro* **Picazuro Pigeon [325].**
a) 21/AGO [DU], b) La Barraca 1/MAR [BLL].

55. **Paloma manchada** *Patagioenas maculosa* **Spot-winged Pigeon [326].**
a) Puerta aserradero 8/MAY [BLL]; b,c) Casco 8/MAY [BLL].

56. **Torcaza** *Zenaida auriculata* **Eared Dove [329].**
19/AGO[DU].

57. **Torcacita común** *Columbina picui* **Picui Ground-Dove [328].**
Alrededores Puerto Unzué 25/NOV [BLL].

58. **Yerutí común** *Leptotila verreauxi* **White-tipped Dove [329].**
La Barraca 1/MAR [BLL].

59. **Cotorra** *Myiopsitta monachus* **Monk Parakeet [356].**
La Barraca 1/MAR [BLL].

60. **Cuclillo canela** *Coccyzus melacoryphus* **Dark-billed Cuckoo [372].**
a,b) Área Puerto Unzué 25/NOV [BLL], 26/NOV [DU].

61. **Cuclillo chico** *Coccyzus cinerea* **Ash-colored Cuckoo [373].**
Área Puerto Unzué 27/NOV [BLL].

62. **Tingazú** *Piaya cayana* **Squirrel Cuckoo [381].**
Tranquera a Puerto Unzué 7/MAY [BLL].

63. **Pirincho** *Guira guira* **Guira Cuckoo [377].**
a,b) Pinares al Sur del casco 7/MAY [BLL].

64. **Crespín** *Tapera naevia* **Striped Cuckoo [380].**
a) La Victoria 17/OCT, b) área Puerto Unzué 25/NOV [BLL].

65. **Lechuza de campanario** *Tyto alba* **Barn Owl [382].**
a) La Barraca 27/NOV [DU].

66. **Ñacurutú** *Bubo virginianus* **Great Horned Owl [383].**
La Barraca 1/MAR [BLL].

67. **Alilicucú común** *Megascops choliba* **Tropical Screech-Owl [389].**
a,b) Alrededores casco 26/NOV y 19/AGO [BLL, DU].

68. **Atajacaminos tijera** *Hydropsalis torquata* **Scissor-tailed Nightjar [413].**
Alrededores casco 14/OCT [BLL].

69. **Atajacaminos chico** *Caprimulgus parvulus* **Little Nightjar [407].**
Norte casco 24/NOV [BLL].

70. **Ñacunda** *Podager nacunda* **Nacunda Nighthawk [412].**
Norte casco por camino principal 17OCT [BLL].

71. **Picaflor común** *Chlorostilbon aureoventris* **Glittering-bellied Emerald [444].**
Alrededores casco 14/OCT [BLL].

72. **Picaflor bronceado** *Hylocharis chrysura* **Gilded Hummingbird [445].**
Tranquera Puerto Unzué 15/OCT [BLL].

73. **Picaflor garganta blanca** *Leucochloris albicollis* **White-throated Hummingbird [436].**
a) La Victoria 17/OCT [BLL], b) 26/NOV [DU].

74. **Martín pescador grande** *Megaceryle torquata* **Ringed Kingfisher [456].**
a) Área Puerto Unzué 26/NOV [BLL].

Martín pescador chico *Chloroceryle americana* **Green Kingfisher [458].**
b) La Victoria 9/MAY [BLL].

75. **Carpintero blanco** *Melanerpes candidus* **White Woodpecker [493].**
La Victoria 9/MAY [BLL].

76. **Carpinterito del cardón** *Melanerpes cactorum* **White-fronted Woodpecker [482].**
a) 19/AGO [DU], b) alrededores casco 7/MAY [BLL].

77. **Carpintero bataraz chico** *Veniliornis mixtus* **Checkered Woodpecker [483].**
Tranquera Unzue 7/MAY [BLL].

78. **Carpintero campestre** *Colaptes campestris* **Campo Flicker [471].**
a) Área Puerto Unzué 25/NOV [BLL], b,c) Potrero Cuatro 19/AGO [DU]

79. **Carpinterito común** *Picumnus cirratus* **White-barred Piculet [492].**
a) Puerto Unzué 7/MAY [IR], b,d) La Victoria 21/AGO [DU], c) arroyo Santa Ana 10/JUN [IR].

80. **Carpintero real** *Colaptes melanochloros* **Green-barred Woodpecker [475].**
a) Potrero Cuatro 15/OCT, b) Área Puerto Unzué 25/NOV, c) tranquera Puerto Unzué 15/OCT [BLL],

81. **Carpintero lomo blanco** *Campephilus leucopogon* **Cream-backed Woodpecker [497].**
a,b) La Victoria 17/OCT [BLL].

82. **Hornero** *Furnarius rufus* **Rufous Hornero [533].**
a,b) La Zanja 6MAY [BLL], c) Potrero Cuatro 10/JUN [IR].

83. **Chotoy** *Schoeniophylax phryganophila* **Chotoy Spinetail [560].**
Alrededores El Casco 14/OCT [BLL].

84. **Pijuí frente gris** *Synallaxis frontalis* **Sooty-fronted Spinetail [562].**
a) Potrero Cuatro 15/OCT [BLL], b) La Victoria 21/AGO,
c) La Zanja 1/MAR [BLL], d) 25/NOV [DU],

15. Pijuí plomizo *Synallaxis spixii* **Spix's Spinetail [566].**
a) La Victoria 17/OCT [BLL], b) 19/AGO [DU], c) La Zanja 6/MAY [BLL].

16. Pijuí cola parda *Synallaxis albescens* **Pale-breasted Spinetail [563].**
La Victoria 17/OCT [BLL].

17. Curutié blanco *Cranioleuca pyrrhophia* **Stripe-crowned Spinetail [547].**
a,b) La Zanja 6/MAY [BLL], c) 19/AGO [DU].

18. Curutié ocráceo *Cranioleuca sulphuriphera* **Sulphur-throated Spinetail [541].**
a,b) Norte Potrero Cuatro 25/NOV [BLL, DU].

19. Canastero chaqueño *Asthenes baeri* **Short-billed Canastero [549].**
a,b) Potrero Cuatro 10/JUN [IR], c) Potrero Cuatro 15/OCT [BLL].

20. Canastero coludo *Asthenes pyrrholeuca* **Sharp-billed Canastero [550].**
a,b) La Victoria 12/JUN y 10/JUN [IR].

21. Junquero *Phleocryptes melanops* **Wren-like Rushbird [543].**
a) Área Puerto Unzué 26/NOV, b,d) La Victoria 17/OCT [BLL], c) 25/NOV [UO].

22. Crestudo *Coryphistera alaudina* **Lark-like Brushrunner [535].**
Alrededores Casco 14/OCT [BLL].

23. Cacholote castaño *Pseudoseisura lophotes* **Brown Cacholote [568].**
Potrero Cuatro 15/OCT [BLL].

24. Coludito copetón *Leptasthenura platensis* **Tufted Tit-Spinetail [571].**
a,b) Potrero Cuatro 20/AGO [UO, DU], c) Potrero Cuatro 15/OCT [BLL].

25. Espinero pecho manchado *Phacellodomus striaticollis*
Freckle-breasted Thornbird [579].
a,b) Pinares al Este del casco 7/MAY [BLL].

26. Espinero chico *Phacellodomus sibilatrix* **Little Thornbird [578].**
a,b) La Zanja 6/MAY [BLL].

27. Pajonalera pico curvo *Limnornis curvirostris*
Curve-billed Reedhaunter [539].
a) Área Puerto Unzué 17/OCT *rpb*, b) Área Puerto Unzué 26/NOV [BLL].

28. Leñatero *Anumbius annumbi* **Firewood-gatherer [536].**
La Victoria 17/OCT [BLL].

29. Ticotico común *Syndactila rufosuperciliata*
Buff-browed Foliage-gleaner [582].
a,b,c) La Victoria 9/MAY [BLL].

CD 2

1. Título del CD 2
PASSERIFORMES (excluidos Furnáridos).
(Aves canoras)

2. Chinchero grande ***Drymornis bridgesii*** **Scimitar-billed Woodcreeper [505].**
a-c) Casco 26/NOV [BLL]

3. Chinchero chico *Lepidocolaptes angustirostris*
Narrow-billed Woodcreeper [506].
a) Área Puerto Unzué 26/NOV [DU]; b,c) alrededores La Zanja 16OCT [BLL],
d) Área Puerto Unzué, 26/NOV [DU].

4. Chororó *Taraba major* **Great Antshrike [598].**
La Victoria 9/MAY [BLL].

5. Choca común *Thamnophilus caerulescens* **Variable Antshrike [597].**
a) alrededores casco 14/OCT [BLL], b) Norte Potrero Cuatro 20/AGO [DU],
c,d) La Victoria 21/AGO [DU] macho y hembra, e) La Victoria 9/MAY [BLL].

6. Choca corona rojiza *Thamnophilus ruficapillus*
Rufous-capped Antshrike [596].
a,b) La Zanja 1/MAR y 5/MAY, c) La Zanja 5/MAY [BLL].

7. Mosqueta ojo dorado *Hemitriccus margaritaceiventer*
Pearly-vented Tody-Tyrant [726].
a) La Victoria 21/AGO [DU]; b,c) La Victoria 17/OCT [BLL].

8. Suirirí común Suiriri suiriri Suiriri Flycatcher [713].
a,c) Potrero Cuatro 18/OCT [BLL], b) Potrero Cuatro 19/AGO [DU]

9. Piojito silbón *Camptostoma obsoletum*
Southern Beardless-Tyrannulet [760].
a) Área Puerto Unzué 28/NOV [BLL], b) La Victoria [IR], c) alrededores casco
16/OCT [BLL].

10. Piojito común *Serpophaga subcristata* **White-crested Tyrannulet [740].**
a-c) Potrero Cuatro 18/OCT [BLL], d) 19/AGO [DU].

11. Piojito gris *Serpophaga nigricans* **Sooty Tyrannulet [739].**
a,b) La Victoria 9/MAY [BLL].

12. Tachurí sietecolores *Tachuris rubigastra*
Many-colored Rush-Tyrant [686].
a) La Barraca 6/May [IR], b) Área Puerto Unzué 26/NOV [BLL].

13. Doradito copetón *Pseudocolopteryx sclateri* **Crested Doradito [738].**
a,b) Área Puerto Unzué 26/NOV [BLL].

14. Doradito común *Pseudocolopteryx flaviventris* **Warbling Doradito [735].**
a) Área Puerto Unzué 28/NOV [DU], b) Área Puerto Unzué 27/NOV [BLL].

15. **Doradito-común chilquero** *Pseudocolopteryx* **sp. (especie revalidada).**
(Jaramillo & Whitney en prep, López-Lanús *et al.* 2009)
a,b) Norte Potrero Cuatro 25/NOV [BLL], Norte Potrero Cuatro 25/NOV [DU].

16. **Suiriri pico corto** *Sublegatus modestus* **Southern Scrub-Flycatcher [712].**
Potrero Cuatro 18/OCT [BLL].

17. **Mosqueta estriada** *Myiophobus fasciatus* **Bran-colored Flycatcher [718].**
a,b) alrededores La Zanja 16/OCT [BLL].

18. **Monjita gris** *Xolmis cinerea* **Gray Monjita [652].**
a) Puerta aserradero 17/OCT [BLL].

19. **Monjita coronada** *Xolmis coronata* **Black-crowned Monjita [653].**
a) Puerta aserradero 8/MAY [BLL].

20. **Viudita pico celeste** *Knipolegus cyanirostris* **Blue-billed Black-Tyrant [677].**
a-c) Norte Potrero Cuatro 16/OCT [BLL]. b y c: sonido instrumental con el pico.

21. **Pico de plata** *Hymenops perspicillata* **Spectacled Tyrant [669].**
a) Área Puerto Unzué 28/NOV, b) La Zanja 16/OCT [BLL].

22. **Suiriri amarillo** *Satrapa icterophrys* **Yellow-browed Tyrant [688].**
a) Área Puerto Unzué 17/OCT [BLL].

23. **Mosqueta parda** *Lathrotriccus euleri* **Euler's Flycatcher [709].**
a,b) Alrededores casco 14/OCT [BLL].

24. **Mosqueta común** *Phylloscartes ventralis* **Mottle-cheeked Tyrannulet [730].**
Alrededores La Zanja 6/MAY [BLL].

25. **Barullero** *Euscarthmus meloryphus* **Tawny-crowned Pygmy-Tyrant [731].**
a) Potrero Cuatro 18/OCT [BLL], b) 25/NOV [DU].

26. **Picabuey** *Machetornis rixosus* **Cattle Tyrant [687].**
a,b) Casco 15/OCT y 26/NOV [BLL].

27. **Burlisto castaño** *Casiornis rufa* **Rufous Casiornis [702].**
a) Área Puerto Unzué 17/OCT, b) La Victoria 9/MAY [BLL].

28. **Burlisto pico canela** *Myiarchus swainsoni* **Swainson's Flycatcher [704].**
a,c) Alrededores casco 14/OCT, b) La Barraca 1/MAR [BLL].

29. **Fiofío pico corto** *Elaenia parvirostris* **Small-billed Elaenia [751].**
a) alrededores casco 17/OCT, b) Potrero Cuatro 15/OCT,
c) área Puerto Unzué 17/OCT [BLL].

30. **Suiriri real** *Tyrannus melancholicus* **Tropical Kingbird [695].**
a) La Zanja 16/OCT [BLL].

31. **Tijereta** *Tyrannus savana* **Fork-tailed Flycatcher [696].**
27/NOV [UO].

32. **Benteveo rayado** *Myiodynastes maculatus* **Streaked Flycatcher [682].**
a,b) La Barraca 1/MAR [BLL].

33. **Benteveo común** *Pitangus sulphuratus* **Great Kiskadee [691].**
a) Estero Ubajay 10/JUN [IR], b) La Zanja 6/MAY [BLL].

34. **Anambé común** *Pachyramphus polychopterus*
White-winged Becard [637].
La Barraca 1/MAR [BLL].

35. **Anambé verdoso** *Pachyramphus viridis* **Green-backed Becard [639].**
1 y 5) 16/FEB/08, 2) 16/FEB/08 [BLL].

36. **Juan chiviro** *Cyclarhis gujanensis* **Rufous-browed Peppershrike [817].**
a,d) Tranquera Puerto Unzué 15/OCT y 7/MAY [BLL];
b,c) 25/NOV [DU, UO].

37. **Urraca común** *Cyanocorax chrysops* **Plush-crested Jay [784].**
Arroyo Santa Ana 10/JUN [IR].

38. **Golondrina doméstica** *Progne chalybea* **Gray-breasted Martin [772].**
a) Casco 26/NOV [BLL], b) alrededores casco 16/OCT [BLL].

39. **Golondrina parda** *Phaeoprogne tapera* **Brown-chested Martin [773].**
a) Alrededores La Barraca 16/OCT [BLL], b) 25/NOV [UO].

40. **Golondrina ceja blanca** *Tachycineta leucorrhoa*
White-rumped Swallow [774].
Área Puerto Unzué 25/NOV [BLL].

41. **Golondrina barranquera** *Pygochelidon cyanoleuca*
Blue-and-white Swallow [778].
La Victoria [IR].

42. **Ratona común** *Troglodytes musculus* **House Wren [789].**
a) Área Puerto Unzué 17/OCT, b) La Barraca 1/MAR [BLL];
c,d) 25/NOV [DU, BLL].

43. **Tacuarita azulada** *Polioptila dumicola* **Masked Gnatcatcher [813].**
La Zanja 6/MAY [BLL], Puerto Unzué 6/May [BLL].

44. **Zorzal colorado** *Turdus rufiventris* **Rufous-bellied Thrush [805].**
28/NOV/08 [UO].

45. **Zorzal chalchalero** *Turdus amaurochalinus*
Creamy-bellied Thrush [803].
a) Tranquera Puerto Unzué 15/OCT, b) La Barraca 1/MAR [BLL].

46. **Calandria grande** *Mimus saturninus* **Chalk-browed Mockingbird [801].**
a,b) Casco 16/OCT y 26/NOV [BLL].

47. **Cachirla común** *Anthus correndera* **Correndera Pipit [792].**
22/AGO [DU].

48. **Cachirla chica** *Anthus lutescens* **Yellowish Pipit [793].**
La Victoria 17/OCT [BLL].

49. **Cachirla pálida Anthus hellmayri Hellmayr's Pipit [795].**
Alrededores La Victoria 17/OCT [BLL]

50. **Arañero coronado chico** *Basileuterus culicivorus* **Golden-crowned Warbler [821].**
a) La Victoria 9/MAY, b) Tranquera a Puerto Unzué 7/MAY [BLL].

51. **Arañero silbón** *Basileuterus leucoblepharus* **White-browed Warbler [819].**
a) La Victoria 8/MAY [IR], b) Tranquera Puerto Unzué 7/MAY [BLL].

52. **Pitiayumí** *Parula pitiayumi* **Tropical Parula [826].**
a) Tranquera Puerto Unzué 15/OCT, b) La Zanja 29/FEB [BLL].

53. **Arañero cara negra** *Geothlypis aequinoctialis* **Masked Yellowthroat [827].** 1
Potrero Cuatro 15/OCT [BLL].

54. **Fueguero común** *Piranga flava* **Hepatic Tanager [855].**
Área Puerto Unzué 17/OCT [BLL].

55. **Celestino común** *Thraupis sayaca* **Sayaca Tanager [850].**
a) La Zanja 16/OCT, b) Tranquera Puerto Unzué 15/OCT [BLL].

56. **Naranjero** *Thraupis bonariensis* **Blue-and-yellow Tanager [856].**
Alrededores La Zanja 16/OCT [BLL].

57. **Frutero azul** *Stephanophorus diadematus* **Diademed Tanager [849].**
a) Tranquera Puerto Unzué 15/OCT, b) Potrero Cuatro 5/MAY [BLL].

58. **Cachilo canela** *Donacospiza albifrons* **Long-tailed Reed-Finch [939].**
a) La Victoria 17/OCT [BLL], b) 22/AGO [DU].

59. **Monterita cabeza negra** *Poospiza melanoleuca* **Black-capped Warbling-Finch [938].**
a) La Victoria 17/OCT, b) Potrero Cuatro 18/OCT [BLL].

60. **Sietevestidos** *Poospiza nigrorufa* **Black-and-rufous Warbling-Finch [936].**
Tranquera Puerto Unzué 15/OCT [BLL], b) 22/AGO [DU],
c) La Victoria 9/MAY [BLL].

61. **Monterita litoral** *Poospiza cabanisii* **Red-rumped Warbling-Finch [935].**
a) Tranquera Puerto Unzué 15/OCT [BLL], b) Arroyo Santa Ana 10JUN [IR],
c) Tranquera Puerto Unzué 7/MAY [BLL].

62. **Corbatita dominó** *Sporophila collaris* **Rusty-collared Seedeater [887].**
a,b) Área Puerto Unzué 25/NOV [BLL].

63. **Corbatita común** *Sporophila caerulescens* **Double-collared Seedeater [885].**
a,c) Área Puerto Unzué 27/NOV [BLL], b) 25/NOV [DU].

64. **Capuchino garganta café** *Sporophila ruficollis* **Dark-throated Seedeater [892].**
a) Área Puerto Unzué 25/NOV [BLL].

65. **Capuchino pecho blanco** *Sporophila palustris* **Marsh Seedeater [888].**
a) Área Puerto unzué 27/NOV [UO], b,c) Área Puerto Unzué 28/NOV [DU, BLL].

66. **Jilguero dorado** *Sicalis flaveola* **Saffron Finch [904].**
Potrero Cuatro 15/OCT [BLL].

67. **Misto** *Sicalis luteola* **Grassland Yellow-Finch [903].**
a-c) La Victoria 17/OCT [BLL].

68. **Verdón** *Embernagra platensis* **Great Pampa-Finch [942].**
a,b) La Zanja 6/MAY [BLL], c) 26/NOV [UO].

69. **Cardenal común** *Paroaria coronata* **Red-crested Cardinal [867].**
a) La Barraca 10/JUN, b) alrededores casco 7/MAY [IR],
c) Potrero Cuatro 20/AGO.

70. **Cachilo ceja amarilla** *Ammodramus humeralis* **Grassland Sparrow [929].**
Alrededores Potrero Cuatro 15/OCT [BLL].

71. **Chingolo** *Zonotrichia capensis* **Rufous-collared Sparrow [928].**
La Zanja 16/OCT [BLL].

72. **Cachilo corona castaña** *Aimophila strigiceps* **Stripe-capped Sparrow [927].**
La Zanja 6/MAY [BLL].

73. **Pepitero gris** *Saltator coerulescens* **Grayish Saltator [865].**
Área Puerto Unzué 27/NOV [BLL].

74. **Pepitero de collar** *Saltator aurantiirostris* **Golden-billed Saltator [861].**
a) Potrero Cuatro 15/OCT, b) La Zanja 1/MAR, c) alrededores casco 17/OCT
d) La Zanja 6/MAY [BLL].

75. **Pepitero verdoso** *Saltator similis* **Green-winged Saltator [863].**
a,c) Tranquera Puerto Unzué 15/OCT, b) 26/NOV [DU].

76. **Reinamora grande** *Cyanocompsa brissonii* **Ultramarine Grosbeak [877].**
a,b) Alrededores Casco 14/OCT [BLL].

77. **Reinamora chica** *Cyanoloxia glaucocaerulea* **Glaucous-blue Grosbeak [878].**
a) Alrededores La Barraca 16/OCT [BLL], b) 25/NOV [DU],
c) La Victoria 9/MAY [BLL]

78. **Boyero negro** *Procacicus solitarius* **Solitary Black Cacique [953].**
a,b) Alrededores Casco 14/OCT8, c) La Victoria 9/MAY [BLL].

79. **Boyerito** *Icterus cayanensis* **Epaulet Oriole [957].**
a) La Victoria [IR], b) alrededores La Zanja 16/OCT [BLL].

80. **Tordo amarillo** *Xanthopsar flavus* **Saffron-cowled Blackbird [966].**
Zona Norte 9/JUN [IR].

81. **Pecho amarillo común Pseudoleistes virescens** **Brown-and-yellow Marshbird [968].**
a) Área de pinares al Este 6/MAY [BLL], b) Potrero Cuatro 20/AGO [DU],
c) Puerto Unzué 8/MAY [IR].

82. **Tordo músico** *Agelaioides badius* **Bay-winged Cowbird [960].**
Área de pinares 7/MAY [BLL].

3. **Varillero negro** *Agelasticus cyanopus* **Unicolored Blackbird [961].**
La Victoria 9/MAY [BLL].

4. **Varillero congo** *Chrysomus ruficapillus* **Chestnut-capped Blackbird [962].**
a,b) Área Puerto Unzué 26/NOV [BLL], c) 25/NOV [UO],
d) La Zanja 19/AGO [DU].

5. **Federal** *Amblyramphus holosericeus* **Scarlet-headed Blackbird [969].**
La Zanja 16/OCT [BLL].

6. **Tordo renegrido** *Molothrus bonariensis* **Shiny Cowbird [959].**
La Zanja 16/OCT, hembra [BLL].

7. **Tordo pico corto** *Molothrus rufoaxillaris* **Screaming Cowbird [958].**
a) Potrero Cuatro 18/OCT, b) Casco 26/NOV [BLL].

8. **Pecho colorado** *Sturnella superciliaris* **White-browed Blackbird [972].**
Alrededores casco 14/OCT [BLL].

9. **Cabecitanegra común** *Carduelis magellanica* **Hooded Siskin [945].**
a) Casco 16/OCT, b) Pinares 15/OCT [BLL].

0. **Gorrión** *Passer domesticus* **House Sparrow [973].**
Casco 16/OCT [BLL]

Mamíferos cuya vocalización puede prestarse a confusión

1. **Ciervo axis** *Axis axis* **Feral Deer**
) Alrededores casco 25/NOV [BLL], b) casco 19/AGO [DU].

SONIDOS DE LAS AVES DE EL POTRERO

AUDIORNIS PRODUCCIONES

CD 1

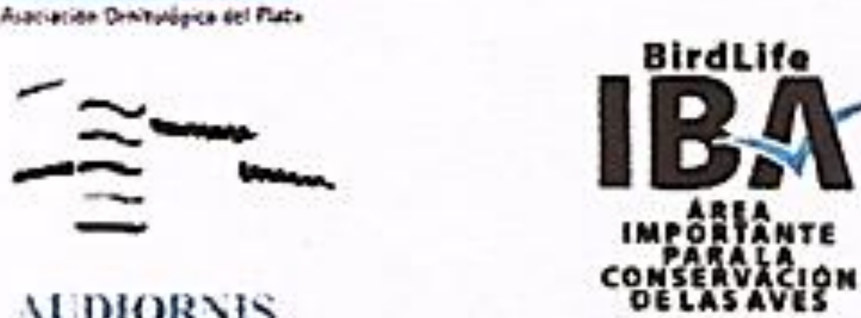
1. Título del CD 1.
2. Ñandú *Rhea americana*
3. Colorada *Rhynchotus rufescens*
4. Inambú común *Nothura maculosa*
5. Chajá *Chauna torquata*
6. Pato sirirí pampa *D. viduata*
7. Pato de collar *Callonetta leucophrys*
8. Pato picazo *Netta peposaca*
9. Pato barcino *Anas flavirostris*
10. Pato capuchino *Anas versicolor*
11. Pato cutirí *Amazonetta brasiliensis*
12. Pava de monte común *P. obscura*
13. Macá pico grueso *P. podiceps*
14. Biguá *Phalacrocorax brasilianus*
15. Hocó colorado *Tigrisoma lineatum*
16. Chiflón *Syrigma sibilatrix*
17. Garza mora *Ardea cocoi*
18. Garcita azulada *Butorides striatus*
19. Mirasol común *Ixobrychus involucris*
20. Cuervillo cara pelada *Ph. infuscatus*
    Cuervillo de cañada *Plegadis chihi*
21. Tuyuyú *Mycteria americana*
22. Jote cabeza negra *Coragyps atratus*
23. Caracolero *Rostrhamus sociabilis*
24. Gavilán planeador *Circus buffoni*
25. Águila negra *Buteogallus urubitinga*
26. Aguilucho colorado *B. meridionalis*
27. Taguató común *R. magnirostris*
28. Esparvero común *A. erythronemius*
29. Esparvero variado *Accipiter bicolor*
30. Carancho *Caracara plancus*
31. Chimango *Milvago chimango*
    Chimachima *Milvago chimachima*
32. Carau ***Aramus guarauna***
33. Burrito común *L. melanophaius*
34. Burrito colorado *L. leucopyrrhus*
35. Ipacaá *Aramides ypecaha*
36. Chiricote *Aramides cajanea*
37. Gallineta común *P. sanguinolentus*
38. Pollona azul *Porphyrio martinicus*
39. Pollona pintada *Gallinula melanops*
40. Pollona negra *Gallinula chloropus*
41. Tero real *Himantopus melanurus*
42. Tero común *Vanellus chilensis*
43. Chorlo pampa *Pluvialis dominica*
44. Becasina común *G. paraguaiae*
45. Pitotoy grande *Tringa melanoleuca*
46. Pitotoy chico *Tringa flavipes*
47. Pitotoy solitario *Tringa solitaria*
48. Batitú *Bartramia longicauda*
49. Play. rabadilla blanca *C. fuscicollis*
50. Playerito pectoral *Calidris melanotos*
51. Jacana *Jacana jacana*
52. Gaviota capucho café *C. maculipennis*
53. Atí *Phaetusa simplex*
54. Paloma picazuró *Patagioenas picazuro*
55. Paloma manchada *Patagioenas maculosa*
56. Torcaza *Zenaida auriculata*
57. Torcacita común *Columbina picui*
58. Yerutí común *Leptotila verreauxi*
59. Cotorra *Myiopsitta monachus*
60. Cuclillo canela *Coccyzus melacoryphus*
61. Cuclillo chico *Coccyzus cinerea*
62. Tingazú *Piaya cayana*
63. Pirincho *Guira guira*
64. Crespín *Tapera naevia*
65. Lechuza de campanario *Tyto alba*
66. Ñacurutú *Bubo virginianus*
67. Alilicucú común *Megascops choliba*
68. Atajacaminos tijera *Hydropsalis torquata*
69. Atajacaminos chico *Caprimulgus parvulus*
70. Ñacunda *Podager nacunda*
71. Picaflor común *Ch. aureoventris*
72. Picaflor bronceado *Hylocharis chrysura*
73. Picaflor garganta blanca *Leuc. albicollis*
74. Martín pescador grande *M. torquata*
    Martín pescador chico *Ch. americana*
75. Carpintero blanco *Melanerpes candidus*
76. Carpinterito del cardón *M. cactorum*
77. Carpintero bataraz chico *V. mixtus*
78. Carpintero campestre *C. campestris*
79. Carpinterito común *Picumnus cirratus*
80. Carpintero real *Colaptes melanochloros*
81. Carpintero lomo blanco *C. leucopogon*
82. Hornero *Furnarius rufus*
83. Chotoy *Schoeniophylax phryganophila*
84. Pijuí frente gris *Synallaxis frontalis*
85. Pijuí plomizo *Synallaxis spixii*
86. Pijuí cola parda *Synallaxis albescens*
87. Curutié blanco *Cranioleuca pyrrhophia*
88. Curutié ocráceo *C. sulphuriphera*
89. Canastero chaqueño *Asthenes baeri*
90. Canastero coludo *Asthenes pyrrholeuca*
91. Junquero *Phleocryptes melanops*
92. Crestudo *Coryphistera alaudina*
93. Cacholote castaño *Pseudoseisura lophotes*
94. Coludito copetón *Leptasthenura platensis*
95. Espinero pecho manchado *Ph. striaticollis*
96. Espinero chico *Phacellodomus sibilatrix*
97. Pajonalera pico curvo *Limnornis curvirostris*
98. Leñatero *Anumbius annumbi*
99. Ticotico común *Syndactila rufosuperciliata*

CD 2

1. Título del CD 2.
2. Chinchero grande *Drymornis bridgesii*
3. Chinchero chico *Lepidocolaptes angustirostris*
4. Chororó *Taraba major*
5. Choca común *Thamnophilus caerulescens*
6. Choca corona rojiza *Thamnophilus ruficapillus*
7. Mosqueta ojo dorado *H. margaritaceiventer*
8. Suirirí común *Suiriri suiriri*
9. Piojito silbón *Camptostoma obsoletum*
10. Piojito común *Serpophaga subcristata*
11. Piojito gris *Serpophaga nigricans*
12. Tachurí sietecolores *Tachuris rubigastra*
13. Doradito copetón *Pseudocolopteryx sclateri*
14. Doradito común *P. flaviventris*
15. Doradito-común chilquero
    Pseudocolopteryx sp. (especie revalidada)
16. Suirirí pico corto *Sublegatus modestus*
17. Mosqueta estriada *Myiophobus fasciatus*
18. Monjita gris *Xolmis cinerea*
19. Monjita coronada *Xolmis coronata*
20. Viudita pico celeste *K. cyanirostris*
21. Pico de plata *Hymenops perspicillata*
22. Suirirí amarillo *Satrapa icterophrys*
23. Mosqueta parda *Lathrotriccus euleri*
24. Mosqueta común *Phylloscartes ventralis*
25. Barullero *Euscarthmus meloryphus*
26. Picabuey *Machetornis rixosus*
27. Burlisto castaño *Casiornis rufa*
28. Burlisto pico canela *M. swainsoni*
29. Fiofío pico corto *Elaenia parvirostris*
30. Suirirí real *Tyrannus melancholicus*
31. Tijereta *Tyrannus savana*
32. Benteveo rayado *M. maculatus*
33. Benteveo común *Pitangus sulphuratus*
34. Anambé común *P. polychopterus*
35. Anambé verdoso *Pachyramphus viridis*
36. Juan chiviro *Cyclarhis gujanensis*
37. Urraca común *Cyanocorax chrysops*
38. Golondrina doméstica *Progne chalybea*
39. Golondrina parda *Phaeoprogne tapera*
40. Golondrina ceja blanca *T. leucorrhoa*
41. Golondrina barranquera *P. cyanoleuca*
42. Ratona común *Troglodytes musculus*
43. Tacuarita azulada *Polioptila dumicola*
44. Zorzal colorado *Turdus rufiventris*
45. Zorzal chalchalero *T. amaurochalinus*
46. Calandria grande *Mimus saturninus*
47. Cachirla común *Anthus correndera*
48. Cachirla chica *Anthus lutescens*
49. Cachirla pálida *Anthus hellmayri*
50. Arañero coronado chico *B. culicivorus*
51. Arañero silbón *B. leucoblepharus*
52. Pitiayumí *Parula pitiayumi*
53. Arañero cara negra *G. aequinoctialis*
54. Fueguero común *Piranga flava*
55. Celestino común *Thraupis sayaca*
56. Naranjero *Thraupis bonariensis*
57. Frutero azul *S. diadematus*
58. Cachilo canela *D. albifrons*
59. Mont. cabeza negra *P. melanoleuca*
60. Sietevestidos *Poospiza nigrorufa*
61. Monterita litoral *Poospiza cabanisii*
62. Corbatita dominó *Sporophila collaris*
63. Corbatita común *S. caerulescens*
64. Capuchino garganta café *S. ruficollis*
65. Capuchino pecho blanco *S. palustris*
66. Jilguero dorado *Sicalis flaveola*
67. Misto *Sicalis luteola*
68. Verdón *Embernagra platensis*
69. Cardenal común *Paroaria coronata*
70. Cachilo ceja amarilla *A. humeralis*
71. Chingolo *Zonotrichia capensis*
72. Cachilo corona castaña *A.strigiceps*
73. Pepitero gris *Saltator coerulescens*
74. Pepitero de collar *S. aurantiirostris*
75. Pepitero verdoso *Saltator similis*
76. Reinamora grande *C. brissonii*
77. Reinamora chica *C. glaucocaerulea*
78. Boyero negro *Procacicus solitarius*
79. Boyerito *Icterus cayanensis*
80. Tordo amarillo *Xanthopsar flavus*
81. Pecho amarillo común *P. virescens*
82. Tordo músico *Agelaioides badius*
83. Varillero negro *Agelasticus cyanopus*
84. Varillero congo *Ch. ruficapillus*
85. Federal *Amblyramphus holosericeus*
86. Tordo renegrido *M. bonariensis*
87. Tordo pico corto *M. rufoaxillaris*
88. Pecho colorado *S. superciliaris*
89. Cabecitanegra común *C. magellanica*
90. Gorrión *Passer domesticus*
91. Ciervo axis *Axis axis*

AVES ARGENTINAS







Tordo Amarillo *Xanthopsar flavus* (Pintura de Jorge Rodríguez Mata).



AUDIORNIS PRODUCCIONES

SONIDOS DE LAS AVES DE EL POTRERO